

Paritair comité 209 voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid	Commission paritaire 209 pour les employés des fabrications métalliques
Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2012	Convention collective de travail du 5 novembre 2012
Facultatieve methode voor de invoering op ondernemingsvlak van een functieclassificatie aan de hand van de CSB-methode	Méthode facultative pour l'introduction, au niveau de l'entreprise, d'une classification des fonctions basée sur la méthode SCE
Hoofdstuk I - Toepassingsgebied	Chapitre I – Champ d'application
<u>Artikel 1</u> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden die behoren tot het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Onder "bedienden" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden.</p>	<u>Article 1^{er}</u> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et à leurs travailleurs sous contrat de travail pour employés ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.</p> <p>Par « employés », il faut entendre les employés masculins ou féminins barémisés et barémisables.</p>
Hoofdstuk II - Voorwerp	Chapitre II – Objet
<u>Artikel 2</u> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van artikel 15 van de collectieve arbeidsovereenkomst 24 september 2007 houdende nationaal akkoord 2007-2008 gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid met registratienummer 85 840/CO/209.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot voorwerp een facultatieve functieclassificatiemethode te voorzien.</p> <p>Zij is enkel van toepassing wanneer er op ondernemingsvlak tussen de werkgever en de syndicale delegatie voor de bedienden een akkoord is enerzijds om een functieclassificatie op ondernemingsvlak in te voeren en anderzijds om hiertoe de CSB-methode te gebruiken.</p> <p>Indien deze beide voorwaarden vervuld zijn, zijn de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst integraal van toepassing.</p>	<u>Article 2</u> <p>La présente convention collective de travail est conclue en application de l'article 15 de la convention collective de travail du 24 septembre 2007 portant l'accord national 2007-2008 conclu au sein de la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques, enregistrée sous le numéro 85 840/CO/209.</p> <p>La présente convention collective de travail a pour objet de prévoir une méthode facultative de classification des fonctions.</p> <p>Elle n'est d'application que lorsqu'un accord existe au niveau de l'entreprise entre l'employeur et la délégation syndicale pour les employés, d'une part, sur l'introduction d'une classification des fonctions au niveau de l'entreprise et, d'autre part, sur l'utilisation de la méthode SCE à cet effet.</p> <p>Si ces deux conditions sont remplies, les dispositions de cette convention collective de travail sont intégralement d'application.</p>

<p>Hoofdstuk III - Invoering van een functieclassificatie op ondernemingsvlak</p>	<p>Chapitre III – Introduction d’une classification des fonctions au niveau de l’entreprise</p>
<p>Artikel 3 – Informatieplicht</p> <p>De ondernemingsraad en/of de syndicale delegatie voor de bedienden dienen voorafgaandelijk op een gepaste wijze uitgebreid geïnformeerd te worden.</p> <p>Het personeel moet op een overeen te komen wijze worden geïnformeerd omtrent het hele classificatietraject.</p>	<p>Article 3 – Obligation d’information</p> <p>Le conseil d’entreprise et/ou la délégation syndicale pour les employés doi(ven)t, au préalable, être amplement et adéquatement informé(e)s.</p> <p>Le personnel doit être informé, d’une manière à convenir, sur l’ensemble de la trajectoire de classification.</p>
<p>Artikel 4 – Vorming</p> <p>De leden van de interne begeleidingscommissie moeten voldoende inzicht hebben in het systeem.</p> <p>De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige informeert de interne begeleidingscommissie over:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de waarderingscriteria van de CSB-methode - de werkwijze - de procedure 	<p>Article 4 – Formation</p> <p>Les membres de la commission interne d’accompagnement doivent posséder une connaissance suffisante du système.</p> <p>L’expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE informe la commission interne d’accompagnement sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> - les critères d’évaluation de la méthode SCE - la méthode de travail - la procédure
<p>Artikel 5 – Functiebeschrijvingen</p> <p>De functiebeschrijvingen worden opgemaakt volgens het model overeengekomen in de Paritaire Technische Classificatie Commissie (PTCC) in het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p> <p>Dit model is op eenvoudige vraag verkrijgbaar op het secretariaat van de PTCC (p/a Sociaal Departement Agoria, Diamant Building, Reyerslaan 80, 1030 Brussel).</p> <p>De functiebeschrijvingen worden sekseneutraal opgesteld.</p> <p>De functiebeschrijvingen worden opgesteld binnen de onderneming onder toezicht van de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige.</p> <p>Elke functiebeschrijving wordt goedgekeurd door de functiehouder(s) en hun directe overste(n) en bevat ook de datum van goedkeuring van de functiebeschrijving.</p> <p>De functiehouder, zijn directe chef en eventueel zijn hiërarchische overste zijn samen</p>	<p>Article 5 – Descriptions de fonction</p> <p>Les descriptions de fonction sont établies sur le modèle convenu au sein de la commission de classification technique paritaire (CCTP) dans le cadre de la présente convention collective de travail.</p> <p>Ce modèle peut être obtenu sur simple demande au secrétariat de la CCTP (Département social d’Agoria, Diamant Building, boulevard Reyers 80, 1030 Bruxelles).</p> <p>Les descriptions de fonction sont rédigées indistinctement pour les deux sexes.</p> <p>Les descriptions de fonction sont rédigées au sein de l’entreprise sous la surveillance de l’expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE.</p> <p>Chaque description de fonction est approuvée par le(s) titulaire(s) de fonction et son (leurs) supérieur(s) direct(s) et mentionne également la date d’approbation de la description de fonction.</p> <p>Le titulaire de la fonction, son supérieur direct et, éventuellement, son supérieur hiérarchique sont</p>

<p>verantwoordelijk voor de juistheid en de volledigheid van de informatie die in de functiebeschrijving wordt opgenomen.</p> <p>Wanneer de functiehouder en directe overste het oneens zijn over de functiebeschrijving, moet deze het voorwerp uitmaken van een grondig onderzoek met als doel om tot een akkoord te komen tussen de betrokken partijen. Bij blijvende onenigheid beslist de interne begeleidingscommissie.</p> <p>Elke functiehouder krijgt vooraleer wordt overgegaan tot de waardering van de functies een exemplaar van de definitieve functiebeschrijving.</p>	<p>collectivement responsables du caractère exact et complet de l'information figurant dans la description de fonction.</p> <p>Lorsque le titulaire de la fonction et son supérieur direct ne sont pas d'accord quant à une description de fonction, celle-ci doit faire l'objet d'une étude approfondie en vue de parvenir à un accord entre les parties concernées. En cas de désaccord persistant, la décision revient à la commission interne d'accompagnement.</p> <p>Chaque titulaire de fonction reçoit, avant qu'il soit procédé à l'évaluation des fonctions, un exemplaire de la description de fonction définitive.</p>
<p>Artikel 6 - De functiewaardering</p> <p>Na goedkeuring van alle functiebeschrijvingen, opgenomen in de goedgekeurde functie-inventaris, start de functiewaardering.</p> <p>Volgende principes gelden hierbij:</p> <ol style="list-style-type: none"> Elke functie, respectievelijk elke referentiefunctie, wordt gewaardeerd. De waardering gebeurt door de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige. Het volledige classificatiedossier bevattende de functiebeschrijvingen, de detailresultaten van de waarderingen, de rangorde en het voorstel van indeling in functieklassen, wordt na afloop door de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige ter beschikking gesteld van de functieclassificatiedeskundigen van de vakbonden. Het voorstel van klassenindeling wordt ter toetsing voorgelegd aan de interne begeleidingscommissie. Opmerkingen worden via een verslag en ondersteund met de nodige argumenten gemeld aan de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige, die de waarderingen herbekijkt. Indien noodzakelijk wordt een overleg ingepland tussen de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige en de classificatiedeskundigen van de vakbonden om de vastgestelde problemen te bespreken. De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige geeft feedback aan de interne begeleidingscommissie over de gemaakte opmerkingen en het finale resultaat. 	<p>Article 6 – L'évaluation des fonctions</p> <p>L'évaluation des fonctions commence après l'approbation de toutes les descriptions de fonction dans l'inventaire approuvé des fonctions.</p> <p>Les principes suivants sont de rigueur:</p> <ol style="list-style-type: none"> Chaque fonction, respectivement chaque fonction de référence, est évaluée. L'évaluation est exécutée par l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE. Une fois terminé, le dossier de classification complet, contenant les descriptions de fonction, les résultats détaillés des évaluations, le classement et la proposition de répartition en classes de fonctions, est mis à la disposition des experts en classification des fonctions des syndicats par l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE. La proposition de classification est soumise à la commission interne d'accompagnement. Les remarques, étayées des arguments nécessaires, sont soumises, par voie de rapport, à l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE, qui réexamine les évaluations. Si nécessaire, une concertation est planifiée entre l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE et les experts en classification des syndicats en vue de discuter des problèmes constatés. L'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE donne un feed-back à la commission interne d'accompagnement sur les remarques formulées et le résultat final.

De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige is verantwoordelijk voor de juiste toepassing van de CSB-methode.	L'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE est responsable de l'application correcte de la méthode SCE.
<p>Artikel 7 – Toewijzingsprocedure</p> <p>Aan elke bediende wordt de functie en de klasse meegedeeld waartoe die functie behoort.</p> <p>De alfabetische indeling van alle functies binnen elke klasse (het classificatiemodel) wordt eveneens aan elke bediende meegedeeld.</p>	<p>Article 7 – Procédure d'attribution</p> <p>Chaque employé est informé de la fonction et de la classe à laquelle cette fonction appartient.</p> <p>La répartition alphabétique de toutes les fonctions au sein de chaque classe (le modèle de classification) est également communiquée à chaque employé.</p>
<p>Artikel 8 – Beroepsmogelijkheid</p> <p>§1 - Eerste beroep</p> <p>Elke bediende heeft de mogelijkheid beroep aan te tekenen tegen zijn functiewaardering en/of-indeling op basis van procedurefouten en/of vergelijking met andere gewaardeerde en/of ingedeelde functies in de onderneming.</p> <p>Indienen van een beroep kan via de hiërarchische weg, de syndicale delegatie voor bedienden of de personeelsdienst (voor de coördinatie) door middel van een beroepsformulier met motivatie van het beroep.</p> <p>De syndicale delegatie voor bedienden is ook gerechtigd om in naam van een groep functiehouders beroep in te dienen.</p> <p>De interne begeleidingscommissie beslist over de ontvankelijkheid van de beroepen. De ontvankelijk bevonden beroepen worden overgemaakt aan de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige voor de behandeling ervan.</p> <p>De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige geeft feedback aan de interne begeleidingscommissie over de beroepenbehandeling en het eventueel aangepast resultaat.</p>	<p>Article 8 – Possibilité de recours</p> <p>§1 - Premier recours</p> <p>Chaque employé a la possibilité d'introduire un recours contre l'évaluation et/ou le classement de sa fonction sur la base de vices de procédure et/ou de la comparaison avec d'autres fonctions évaluées et/ou classées dans l'entreprise.</p> <p>L'introduction d'un recours peut s'effectuer par le biais de la voie hiérarchique, de la délégation syndicale des employés ou du service du personnel (pour la coordination) au moyen d'un formulaire de recours mentionnant la motivation du recours.</p> <p>La délégation syndicale des employés est également habilitée à introduire un recours au nom d'un groupe de titulaires de fonction.</p> <p>La commission interne d'accompagnement décide de la recevabilité des recours. Les recours jugés recevables sont transmis à l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE en vue de leur traitement.</p> <p>L'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE fournit un feedback à la commission interne d'accompagnement concernant le traitement des recours et de leur résultat éventuel.</p>
<p>§2 - Extern beroep</p> <p>De meest gereede partij, werkgever, bediende of syndicale delegatie voor bedienden, die de uitspraak in eerste beroep niet aanvaardt, kan een beroep indienen bij de externe beroepscommissie.</p> <p>De beroepsaanvraag moet alle nuttige informatie bevatten nodig om een advies uit te brengen.</p>	<p>§2 - Recours externe</p> <p>La partie la plus diligente, l'employeur, l'employé ou la délégation syndicale des employés, qui n'accepte pas la décision formulée à l'issue du premier recours peut introduire un recours auprès d'une commission de recours externe.</p> <p>La demande de recours doit contenir toutes les informations nécessaires à la formulation d'un avis.</p>

<p>De externe beroepscommissie onderzoekt het beroep en hoort eventueel de indiener, de directe overste en, indien nodig de hiërarchische overste of de directie of de syndicale delegatie voor bedienden. Op basis van de bijkomende informatie wordt de voorgestelde waardering nagezien en eventueel bijgesteld.</p> <p>De externe beroepscommissie communiceert het resultaat, de eventueel bijgestuurde functieklassen binnen het bedrijfsmodel, aan de werkgever die op zijn beurt het resultaat communiceert aan de leden van de interne begeleidingscommissie en de betrokken functiehouder(s).</p>	<p>La commission de recours externe examine le recours et entend éventuellement l'auteur, son supérieur direct et, si nécessaire, le supérieur hiérarchique, la direction ou la délégation syndicale des employés. Sur la base de l'information complémentaire, l'évaluation proposée est revue et éventuellement corrigée.</p> <p>La commission de recours externe communique le résultat, la classe de fonctions éventuellement corrigée dans le modèle d'entreprise à l'employeur, qui, à son tour, communique le résultat aux membres de la commission interne d'accompagnement ainsi qu'au(x) titulaire(s) de fonction concerné(s).</p>
<p>§3 - Hoger beroep</p> <p>De meest gereede partij kan tegen de uitspraak van de externe beroepscommissie in hoger beroep gaan bij de PTCC.</p> <p>De beroepsaanvraag in hoger beroep moet alle nuttige informatie bevatten nodig om een advies uit te brengen.</p> <p>De PTCC onderzoekt het beroep en hoort eventueel de indiener, de directe overste en, indien nodig de hiërarchische overste, de directie of de syndicale delegatie voor bedienden. Zij kijkt de waarderingen na en stuurt eventueel de waarderingen bij.</p> <p>De uitspraak van de PTCC in hoger beroep is unaniem en definitief.</p> <p>De PTCC communiceert het resultaat aan de werkgever die op zijn beurt het resultaat, volgens de gemaakte afspraken, communiceert aan de interne begeleidingscommissie en de betrokken functiehouder(s).</p>	<p>§3 - Appel</p> <p>La partie la plus diligente peut introduire un appel contre la décision de la commission de recours externe, auprès de la CCTP.</p> <p>La demande d'appel doit contenir toutes les informations nécessaires à la formulation d'un avis.</p> <p>La CCTP examine l'appel et entend éventuellement l'auteur, son supérieur direct et, si nécessaire, le supérieur hiérarchique, la direction ou la délégation syndicale des employés. Elle examine les évaluations et les corrige éventuellement.</p> <p>La décision de la CCTP en appel est unanime et définitive.</p> <p>La CCTP communique le résultat à l'employeur, qui le communique à son tour à la commission interne d'accompagnement et au(x) titulaire(s) de fonction concerné(s).</p>
<p>Artikel 9 – Onderhoud</p> <p>§1 - De functieclassificatie moet actueel worden gehouden en moet rekening houden met de wijzigingen en evoluties binnen de onderneming.</p> <p>Het periodiek onderhoud gebeurt volgens de periodiciteit (bv. jaarlijks) overeengekomen op bedrijfsvlak en opgevolgd door de interne begeleidingscommissie.</p> <p>§2 - Periodiek onderhoud en nieuwe functies binnen de organisatie:</p> <p>a) Een functiebeschrijving wordt opgesteld volgens de geijkte procedure en vorm van het functiewaarderingssysteem.</p>	<p>Article 9 – Révision</p> <p>§1 - La classification des fonctions doit être tenue à jour et prendre en compte les modifications et évolutions au sein de l'entreprise.</p> <p>La révision périodique s'effectue en fonction de la périodicité (par ex. annuelle) convenue au niveau de l'entreprise et suivie par la commission interne d'accompagnement.</p> <p>§2 - Révision périodique et nouvelles fonctions au sein de l'organisation :</p> <p>a) Une description de fonction est rédigée selon la procédure et la forme consacrées du système d'évaluation des fonctions.</p>

<p>b) Volgens de overeengekomen periodiciteit en na stabilisatie van de betrokken functie binnen de organisatiestructuur van de onderneming en na goedkeuring door de interne begeleidingscommissie wordt de functiebeschrijving voor waardering aangeboden aan de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige en dit volgens de richtlijnen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zoals voorzien in de artikelen 5, 6, 7 en 8.</p>	<p>b) En fonction de la périodicité convenue et après stabilisation de la fonction concernée au sein de la structure organisationnelle de l'entreprise, et après approbation par la commission interne d'accompagnement, la description de fonction est soumise à l'évaluation de l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE et ce, suivant les directives de la présente convention collective de travail, tel que prévu par les articles 5, 6, 7 et 8.</p>
<p>§3 - Periodiek onderhoud en gewijzigde functies binnen de organisatie:</p> <p>a) Een aangepaste functiebeschrijving wordt opgesteld volgens de geijkte procedure en vorm van het functiewaarderingsstelsel</p> <p>b) Volgens de overeengekomen periodiciteit en na stabilisatie van de betrokken functie binnen de organisatiestructuur van de onderneming en na goedkeuring door de interne begeleidingscommissie wordt de functiebeschrijving voor waardering aangeboden aan de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige en dit volgens de richtlijnen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zoals voorzien in artikelen 5, 6, 7 en 8.</p>	<p>§3 - Révision périodique et fonctions modifiées au sein de l'organisation :</p> <p>a) Une description de fonction adaptée est rédigée selon la procédure et la forme consacrées du système d'évaluation des fonctions.</p> <p>b) En fonction de la périodicité convenue et après stabilisation de la fonction concernée au sein de la structure organisationnelle de l'entreprise et approbation par la commission interne d'accompagnement, la description de fonction est soumise à l'évaluation de l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE et ce, suivant les directives de la présente convention collective de travail, telles que prévues aux articles 5, 6, 7 et 8.</p>
<p>§4 - Mededeling van de functiewaardering</p> <p>De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige waardeert de aangeboden functies en plaatst de betrokken functies in het bestaande classificatiemodel.</p> <p>De door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige communiceert het resultaat aan de werkgever die het op zijn beurt communiceert aan de interne begeleidingscommissie en de betrokken functiehouder(s).</p> <p>Tegen de waardering is beroep mogelijk volgens dezelfde modaliteiten, zoals een beroep bij de invoering van een functieclassificatie op bedrijfsvlak, voorzien in artikel 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>§4 - Communication de l'évaluation des fonctions</p> <p>L'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE évalue les fonctions soumises et place les fonctions concernées dans le modèle de classification existant.</p> <p>L'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE communique le résultat à l'employeur, qui le communique à son tour à la commission interne d'accompagnement et au(x) titulaire(s) de fonction concerné(s).</p> <p>Il est possible d'introduire un recours à l'encontre de l'évaluation, suivant les mêmes modalités que pour un recours contre l'introduction d'une classification des fonctions au niveau de l'entreprise, prévues à l'article 8 de la présente convention collective de travail.</p>
<p>Artikel 10 - Confidentialiteit</p> <p>Zowel voor de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige als de classificatiedeskundigen van de werknemersorganisaties geldt de confidentialiteit</p>	<p>Article 10 - Confidentialité</p> <p>Tant pour l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE que pour les experts en classification des organisations de travailleurs, la confidentialité est de rigueur à</p>



<p>zowel over de debatten als over de details van de waarderingen en de totstandkoming van de besluiten.</p>	<p>l'égard des débats ainsi que des détails des évaluations et de la prise des décisions.</p>
<p>Hoofdstuk IV - Samenstelling van de commissies</p>	<p>Chapitre IV - Composition des commissions</p>
<p>Artikel 11 - Paritaire Technische Classificatie Commissie</p> <p>Deze PTCC is paritair samengesteld uit classificatiedeskundigen van de representatieve werkgeversorganisatie(s) en uit classificatiedeskundigen van de representatieve werknemersorganisaties.</p> <p>De leden van de PTCC worden aangesteld door het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p> <p>Hun mandaat is van onbepaalde duur.</p> <p>Een eventuele vervanging van de mandaten gebeurt door het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid.</p>	<p>Article 11 - Commission de classification technique paritaire</p> <p>Cette CCTP est composée paritairement d'experts en classification de(s) (l') organisation(s) représentative(s) d'employeurs et des experts en classification des organisations représentatives de travailleurs.</p> <p>Les membres de la CCTP sont désignés par la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.</p> <p>Leur mandat est de durée indéterminée.</p> <p>L'éventuel remplacement des mandats est effectué par la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques.</p>
<p>Artikel 12 - Externe beroepscommissie</p> <p>De externe beroepscommissie wordt samengesteld uit de classificatiedeskundigen van de vakbonden vertegenwoordigd in de onderneming en de door de CSB-systeemhouder aangeduide classificatiedeskundige.</p>	<p>Article 12 - Commission de recours externe</p> <p>La commission de recours externe se compose des experts en classification des syndicats représentés dans l'entreprise et de l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE.</p>
<p>Artikel 13 - Interne begeleidingscommissie</p> <p>Een interne begeleidingscommissie wordt op ondernemingsvlak samengesteld uit werkgeversvertegenwoordigers en werknemersvertegenwoordigers. Bij de samenstelling wordt gewaakt over de representativiteit en de maximale betrokkenheid van de departementen/afdelingen van de onderneming.</p> <p>Het aantal werkgeversvertegenwoordigers kan het aantal werknemersvertegenwoordigers niet overstijgen. Iedere in de ondernemingsraad en/of syndicale delegatie vertegenwoordigde werknemersorganisatie in de onderneming vaardigt 1 effectieve vertegenwoordiger af in de commissie.</p> <p>Daarnaast wordt eveneens per effectieve vertegenwoordiger een plaatsvervanger aangeduid, die zijn taak enkel opneemt indien de effectieve vertegenwoordiger verhinderd is</p>	<p>Article 13 - Commission interne d'accompagnement</p> <p>Une commission interne d'accompagnement se compose, au niveau de l'entreprise, de représentants de l'employeur et de représentants des travailleurs. La représentativité et l'implication maximale des départements /sections de l'entreprise sont prises en compte.</p> <p>Le nombre de représentants de l'employeur ne peut dépasser celui des représentants des travailleurs. Chaque organisation de travailleurs représentée au sein du conseil d'entreprise et/ou de la délégation syndicale de l'entreprise délègue 1 représentant effectif à la commission.</p> <p>En outre, pour chaque représentant effectif, est également désigné un suppléant, qui ne remplit ses fonctions seulement qu'en cas d'absence du représentant effectif.</p>

<p>In ondernemingen vanaf 200 bedienden met een meer complexe structuur kunnen de in de ondernemingsraad en/of syndicale delegatie vertegenwoordigde werknemersorganisaties in de onderneming meer effectieve en plaatsvervangende vertegenwoordigers afvaardigen in de commissie, op voorwaarde dat hierover op ondernemingsvlak een paritair akkoord bestaat.</p> <p>In functie van de toegewezen bevoegdheden van de commissie kunnen daarenboven tijdelijke, en naargelang de werkzaamheden, interne of externe deskundigen, voor de technische ondersteuning van de werkzaamheden, uitgenodigd worden.</p>	<p>Dans les entreprises d'au moins 200 employés avec une structure plus complexe, les organisations de travailleurs représentées dans le conseil d'entreprise et/ou la délégation syndicale de l'entreprise peuvent déléguer plus de représentants effectifs et suppléants, à condition qu'il existe un accord paritaire à ce sujet au niveau de l'entreprise.</p> <p>Par ailleurs, en fonction des compétences attribuées à la commission et des matières traitées, il peut être fait appel à des experts internes ou externes, afin d'assurer le soutien technique des travaux.</p>
<p>Hoofdstuk V - Opdrachten van de commissies</p>	<p>Chapitre V - Missions des commissions</p>
<p>Artikel 14 - Paritaire Technische Classificatie Commissie</p> <p>De PTCC behandelt de betwistingen en de hogere beroepen binnen het kader van deze collectieve arbeidsovereenkomst.</p> <p>In geval van hoger beroep zal de PTCC steeds uitspraak doen binnen het gegeven functieclassificatiemodel van de onderneming.</p>	<p>Article 14 - Commission de classification technique paritaire</p> <p>La CCTP traite les litiges et appels dans le cadre de la présente convention collective de travail.</p> <p>Dans le cas d'un appel, la CCTP statuera toujours dans le cadre du modèle de classification des fonctions donné de l'entreprise.</p>
<p>Artikel 15 - Externe beroepscommissie</p> <p>De externe beroepscommissie heeft de opdracht om de aangeboden beroepen te onderzoeken en de waarderingen van de betrokken functies te evalueren en eventueel bij te sturen volgens de overeengekomen methode.</p> <p>Zij deelt haar conclusies mee binnen het gegeven classificatiemodel van de onderneming.</p>	<p>Article 15 - Commission d'appel externe</p> <p>La mission de la commission d'appel externe est d'examiner les recours introduits et d'apprécier et éventuellement de corriger les évaluations des fonctions concernées selon la méthode convenue.</p> <p>Elle communique ses conclusions au sein du modèle de classification donné de l'entreprise.</p>
<p>Artikel 16 - Interne begeleidingscommissie</p> <p>De interne begeleidingscommissie heeft de opdracht om het functieclassificatieproces te sturen en te bewaken op uniformiteit.</p> <p>Bij invoering van een functieclassificatie op bedrijfsvlak heeft zij de volgende taken:</p> <p>a) Goedkeuren van de inventaris van de te beschrijven en te waarderen functies bij integrale- of referentieanalyse;</p> <p>b) Aanduiden van functiewoordvoerders voor</p>	<p>Article 16 - Commission interne d'accompagnement</p> <p>Le rôle de la commission interne d'accompagnement est de diriger le processus de classification des fonctions et de veiller à l'uniformité.</p> <p>Lors de l'introduction d'une classification des fonctions au niveau de l'entreprise, ses tâches sont les suivantes :</p> <p>a) L'approbation de l'inventaire des fonctions à décrire et à évaluer dans le cadre d'une analyse intégrale ou référence ;</p> <p>b) La désignation de porte-parole pour les</p>

<p>de verschillende functies;</p> <p>c) Toetsen van het voorstel van functieclassificatie. Hiervoor kan beroep worden gedaan op een extern advies van de door de CSB-systeembeheerder aangeduide classificatiedeskundige en de classificatiedeskundigen van de betrokken representatieve werknemersorganisaties;</p> <p>d) Toezien op de stipte uitvoering van de geplande werkzaamheden;</p> <p>e) Verzamelen en bespreken van alle mogelijke problemen die de werknemers zouden kunnen ontmoeten tijdens het ganse functiewaarderingsproces en hiervoor voorstellen van oplossing formuleren</p> <p>f) Verstrekken van informatie op regelmatige tijdstippen op een overeengekomen wijze aan het personeel, de ondernemingsraad en/of de vakbondsafvaardiging over de voortgang van de werkzaamheden en de concrete afspraken die in de begeleidingscommissie werden gemaakt;</p> <p>g) Bij blijvende onenigheid over het inhoudelijke van de functiebeschrijving, beslissen welke functiebeschrijving aangeboden zal worden voor waardering.</p>	<p>différentes fonctions ;</p> <p>c) L'examen de la proposition de classification des fonctions. À cet égard, il peut être fait appel à un avis externe, de l'expert en classification désigné par le gestionnaire du système SCE et des experts en classification des organisations représentatives de travailleurs ;</p> <p>d) Veiller à l'exécution rigoureuse des travaux planifiés ;</p> <p>e) Rassembler et discuter tous les problèmes possibles que les travailleurs sont susceptibles de rencontrer durant l'ensemble du processus d'évaluation des fonctions et formuler des propositions de solution à cet égard ;</p> <p>f) Fournir des informations à intervalles réguliers, et selon une méthode convenue, au personnel, au conseil d'entreprise et/ou à la délégation syndicale sur l'avancement des travaux et des accords concrets conclus au sein de la commission d'accompagnement ;</p> <p>g) En cas de désaccords persistants quant au contenu de la description de fonction, décider quelle description de fonction sera soumise à l'évaluation.</p>
<p>Bij het onderhouden van de functieclassificatie op bedrijfsvlak heeft de interne begeleidingscommissie tot taak:</p>	<p>Lors de la révision de la classification des fonctions, les tâches de la commission interne d'accompagnement sont les suivantes :</p>
<p>a) Opvolgen dat de afspraken over het periodiek onderhoud uitgevoerd worden;</p> <p>b) Toezien op de goedkeuring van de functiebeschrijvingen in het geval nieuwe functies in de functieclassificatie moeten opgenomen worden;</p> <p>c) Akkoord geven aan een aanvraag tot onderhoud en goedkeuren van de aangepaste functiebeschrijvingen;</p> <p>d) Toetsen van het voorstel van functieclassificatie voor de gewijzigde en/of nieuwe functies.</p>	<p>a) Faire en sorte que les accords relatifs à la révision périodique soient respectés ;</p> <p>b) Veiller à l'approbation des descriptions de fonction, au cas où de nouvelles fonctions doivent être ajoutées à la classification des fonctions ;</p> <p>c) Donner son accord aux demandes de révision et approuver les descriptions de fonction adaptées ;</p> <p>d) Examiner les propositions de classification des fonctions pour les fonctions modifiées et/ou nouvelles.</p>
<p>Bij beroepsbehandelingen in het kader van functiewaarderingen heeft de interne begeleidingscommissie tot taak:</p>	<p>Lors du traitement des recours introduits dans le cadre des évaluations de fonction, commission interne d'accompagnement remplit les tâches suivantes :</p>
<p>a) Het bepalen van de tijdslimiet voor het indienen en het behandelen van eventuele beroepen;</p> <p>b) Het beslissen over de ontvankelijkheid van een beroep tot behandeling.</p>	<p>a) déterminer le délai pour l'introduction et le traitement d'éventuels recours ;</p> <p>b) statuer sur la recevabilité d'un recours pour le traitement.</p>
<p>De beslissingen van de interne begeleidingscommissie worden in een verslag genoteerd. De verslagen van de begeleidingscommissie zijn vertrouwelijk en</p>	<p>Les décisions de la commission interne d'accompagnement sont consignées dans un rapport. Les rapports de la commission d'accompagnement sont confidentiels et ne sont</p>

<p>gelden enkel als rapportering ter attentie van de leden van de interne begeleidingscommissie zelf.</p> <p>Over de communicatie van belangrijke beslissingen of informaties naar de voltallige personeelsgroep worden er in de interne begeleidingscommissie specifieke afspraken gemaakt.</p> <p>De interne begeleidingscommissie heeft een permanent karakter omdat zij zowel een rol heeft bij de invoering als bij het onderhoud van de functieclassificatie op bedrijfsvlak.</p>	<p>destinés qu'aux membres de la commission même.</p> <p>En ce qui concerne la communication de décisions ou d'informations importantes à l'attention de l'ensemble du personnel, des accords spécifiques sont passés au sein de la commission interne d'accompagnement.</p> <p>La commission interne d'accompagnement a un caractère permanent car elle joue un rôle tant dans l'introduction que dans la révision de la classification des fonctions au niveau de l'entreprise.</p>
<p>Hoofdstuk VI - Duurtijd</p>	<p>Chapitre VI – Durée</p>
<p>Artikel 17 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2013.</p> <p>Ze kan worden opgezegd mits een aangetekend schrijven aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de metaalfabrikatennijverheid met naleving van een opzegtermijn van 6 maanden.</p>	<p>Article 17 - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2013.</p> <p>Elle peut être dénoncée par lettre recommandée adressée au Président de la Commission paritaire pour les employés des fabrications métalliques, moyennant le respect d'un délai de préavis de 6 mois.</p>